# Lingua e letterature ispano-americane

## Prof. Michela Elisa Craveri

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

### I Semestre

Scopo dell’insegnamento è quello di studiare il concetto peculiare di vita e di morte nella letteratura e nelle pratiche culturali del Messico preispanico, coloniale e postcoloniale. A partire da una riflessione generale sulle radici mesoamericane del culto ai defunti, ci si soffermerà sull’evoluzione di queste pratiche rituali attraverso il periodo coloniale fino al XIX e XX secolo. È in questo periodo quando le rappresentazioni grafiche di questi culti, grazie all’opera dello stampatore José Guadalupe Posada, saranno lette come una chiave di affermazione dell’identità nazionale. Infine, uno spazio particolare verrà dato allo studio de las *calaveras literarias* y alla concezione della vita e della morte in *Pedro Páramo* dello scrittore messicano Juan Rulfo.

Alla fine del corso, lo studente sarà in grado di riflettere criticamente sul concetto di transculturazione, sulle radici preispaniche delle pratiche culturali moderne e contemporanee e il loro ruolo nella cultura messicana. Sarà in grado anche di contestualizzare i testi analizzati all’interno della produzione letteraria messicana del XIX e il XX secolo.

II Semestre

L’insegnamento si propone di fornire agli studenti una riflessione critica sul concetto di identità afrodiscendente e la sua declinazione letteraria in ambito ispano-americano. Dopo una prima parte dedicata allo studio della schiavitù atlantica, della nascita del razzismo e dei meccanismi della tratta schiavista, ci si soffermerà sullo sviluppo e l’affermazione dell’identità afrodiscendente nell’area caraibica. Uno spazio particolare verrà dedicato allo studio della rappresentazione letteraria della schiavitù e dell’affermazione identitaria afrodiscendente nella narrativa di Alejo Carpentier e nella poesia di Nicolás Guillén.

Inoltre, all’interno delle lezioni è previsto un seminario teorico e pratico di analisi testuale.

Al termine del semestre, lo studente sarà in grado di riflettere criticamente sul contesto storico e culturale della tratta degli schiavi nei Caraibi, sull’affermazione di movimenti identitari e sulla nascita di nuove prospettive critiche all’inizio del XX secolo, come la Negritud a Cuba. Sarà anche in grado di analizzare criticamente il romanzo di Alejo Carpentier *El reino de este mundo*, nel contesto della sua più vasta produzione letteraria, e l’opera poetica di Nicolás Guillén.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

### I Semestre

La gran fiesta de la muerte en México. Mitos, rituales, iconografía y representación literaria, desde Posada hasta *Pedro Páramo*.

II Semestre

La representación de la voz afrodescendiente en la literatura cubana: Alejo Carpentier y Nicolás Guillén

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

### I Semestre

1. Testi adottati:

Antología de calaveras literarias (disponible en la plataforma Blackboard)

Rulfo Juan, *Pedro Páramo*, Madrid, Cátedra, 2005 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/rulfo-juan/pedro-paramo-ediz-spagnola-9788437604183-260339.html)

1. Testi consigliati di approfondimento:

G. Bellini, “Función del silencio en Pedro Páramo”, *Quaderni di Letteratura Iberiche e Iberoamericane,* vol. 4, 1986

M. Bajtín, *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento*, Alianza Editorial, Madrid, 2003

L. Cardoza y Aragón, “Las calaveras de José Guadalupe Posada”, *Artes de México*, vol. especial Día de Muertos II. Risa y calavera, n. 67, 2011

P. Johansson, *La palabra de los aztecas*, Trillas, México, 1993

C. Lomnitz, *Idea de la muerte en México,* Fondo de Cultura Económica, México, 2006

S. López Mena (ed.), *Revisión crítica de la obra de Juan Rulf*o, Praxis, México, 1998

L. Martínez Carrizales*, Juan Rulfo, los caminos de la fama pública,* Fondo de Cultura Económica, México, 1998

M. Masera, “La voz y el pliego: textos populares y popularizantes de las calles novohispanas,” en M. Masera (ed.), *Literatura y cultura populares de Nueva España*, UNAM, México, 2004, p. 91.

C. M. Maya Franco, “La muerte, el poder y el amor. *Pedro Páramo* y el discurso como acontecimiento”, *Escritos*, vol. 20, n. 45, 2012

O. Paz, *El laberinto de la soledad*, Fondo de Cultura Económica, México, 1992

D. Puccini, “Quattro proposte di lettura del *Pedro Páramo* di Juan Rulfo”, in Angelo Morino (ed.), *Terra America*, La Rosa, Turín, 1979

F. M. Villegas Torres, “José Guadalupe Posada y el Taller de Gráfica Popular (TGP),” *Revista UNAM*, s.f., en <http://enp3.unam.mx/revista/articulos/7/grafica.pdf>

J. Villoro (ed.), *Posada. Cien años de calavera*, Fundación Bancomer/ Editorial RM, México, 2013

P. Westheim, *La calavera*, SEP, México, 1985

J. G. Zuno, *Posada y la ironía plástica*, Biblioteca de Autores Jaliscienses Modernos, Guadalajara, 1958

Ulteriore bibliografia sarà indicata dal docente durante il corso e segnalata all'albo. Eventuale materiale di approfondimento sarà caricato sulla pagina Blackboard del corso.

II Semestre

1. Testi adottati:

Carpentier Alejo, *El reino de este mundo,* Planeta, Madrid, 2015 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/carpenter/el-reino-de-este-mundo-9788432224959-709994.html)

Guillén Nicolás, *Summa poética,* Cátedra, Madrid, 1986 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/guillen/summa-poetica-9788437600628-724398.html)

1. Testi consigliati di approfondimento:

# T. Barrera, “Nicolás Guillén y su concepción de la poesía mulata”, *Cuadernos Hispanoamericanos*, n. 637-638, 2003

# G. Bellini, El Reino de este mundo*: la soledad del poder*, Bulzoni, Roma, 2000

# S. Carullo, “El vaudoux como protagonista en *El reino de este mundo*, *Afro-Hispanic Review*, vol. 9, n. 1/3, 1990

# I. Díaz Ruiz, “El recurso de la Historia (a propósito de Carpentier)”, *Nueva Revista de Filología Hispánica,* vol. 40, n. 2, 1992

H. Klein y B. Vinton III, *Historia mínima de la esclavitud en América Latina y el Caribe,* El Colegio de México, México, 2013

J. Lezama Lima, *Diccionario de literatura cubana*, Instituto Cubano del Libro, La Habana, 1970

A. Márquez Rodríguez, *Lo barroco y lo real-maravilloso en la obra de Alejo Carpentier*, Siglo XXI, México,1982

M. Moraña, *Viaje al silencio. Exploraciones al discurso barroco*, UNAM, México, 1998

K. Morgan, *Cuatro siglos de esclavitud transatlántica*, Crítica, Barcelona, 2017

C. Naranjo, *Esclavitud y diferencia racial en el Caribe hispano*, Doce calles, Madrid, 2017

F. Ortiz, *Contrapunteo cubano del tabaco y del azúcar*, Consejo Nacional de Cultura, La Habana, 1963

H. Rogmann, “Realismo mágico y Négritude como construcciones ideológicas”, *Actas del Sexto Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, University of Toronto, Toronto, 1980

S. Sarduy, “El barroco y el neo-barroco”, en C. Fernández Moreno, *América Latina en su literatura*, Siglo XXI, México, 1973

G. Silva, “Alejo Carpentier, del negrismo a lo real maravilloso”, *Anclajes*, vol.19, n.1, 2015

Ulteriore bibliografia sarà indicata dal docente durante il corso e segnalata all'albo. Eventuale materiale di approfondimento sarà caricato sulla pagina blackboard del corso.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali, esercizi pratici, conferenze tenute da docenti invitati, lavori di gruppo.

All’interno delle lezioni del secondo semestre è previsto un seminario teorico e pratico di analisi testuale di un’ora alla settimana.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L’esame consiste in un colloquio orale in lingua spagnola sui contenuti del corso.

Ai fini della valutazione concorreranno la pertinenza delle risposte, la profondità della riflessione sulle dinamiche culturali ispano-americane e sui testi letterari in analisi. Si valuteranno anche l’autonomia della riflessione critica, l’organizzazione argomentata e coerente del discorso e la capacità di individuare nessi concettuali e questioni aperte sulle dinamiche storiche e culturali della società latinoamericana. Al voto finale concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale.

L’esame del corso monografico di Lingua e letterature ispano-americane prevede anche una parte istituzionale, propedeutica all’esame orale del corso monografico. La parte d’esame relativa alle esercitazioni deve essere conclusa con l’esame orale del corso monografico il giorno stesso o in un appello successivo, purchè all’interno della stessa sessione d’esame.

Le esercitazioni sono a carico della Dott.ssa Sara Carini sia per il 1 primo anno di insegnamento e che per la seconda annualità. I programmi delle esercitazioni sono indicati di seguito.

Gli studenti della Laurea Magistrale, invece delle esercitazioni della Laurea Triennale, dovranno presentare all’esame le seguenti letture:

- gli studenti della LM1: *Plata quemada* di Ricardo Piglia e *Trabajos del reino* di Yuri Herrera

- gli studenti della LM2: *Santa Evita* di Tomás Eloy Martínez e *Los detectives salvajes* di Roberto Bolaño.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Le lezioni saranno tenute in lingua spagnola, per cui si richiedono solide competenze di comprensione e produzione orale e scritta nella lingua spagnola. Si richiede anche una conoscenza generale della cultura e della letteratura in lingua spagnola, maturata nell’anno precedente.

*Orario e luogo di ricevimento*

La Prof.ssa Michela Craveri riceverà gli studenti nello studio presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Via Necchi, 9, 3 piano), secondo l’orario affisso in bacheca e pubblicato sulla pagina docente del sito dell’università.

***Esercitazioni di letteratura ispano-americana I LT***

Dott.ssa Sara Carini

***Obiettivo del corso e risultati di apprendimento attesi***

I contenuti del programma affiancano il corso monografico di Lingua e letterature ispano-americane 1 della Prof.ssa Michela Craveri. Attraverso l’analisi di testi e autori rappresentativi dell’epoca preispanica e coloniale, il corso intende offrire un panorama generale della produzione letteraria in America Latina dalle origini al XVII secolo. I testi saranno analizzati e contestualizzati all’interno dell’evoluzione del contesto storico e letterario e per ciascuno saranno individuate le principali funzioni e caratteristiche. Al termine del corso, lo studente sarà dotato degli strumenti necessari per comprendere le dinamiche che caratterizzano l’evoluzione della letteratura ispano-americana nel periodo indicato.

Alla fine del corso lo studente sarà in grado di: saper inquadrare autori, testi ed epoche letterarie all’interno dell’evoluzione storica e letteraria ispano-americana, classificare testi e autori in base alle caratteristiche stilistiche e tematiche più rappresentative, dimostrare di aver compreso il contenuto dei testi facendone anche, ove richiesto, un commento critico.

***Programma del corso***

1. Lettura e analisi delle seguenti opere:

* Lírica náhuatl (selezione di passi antologici);
* *Popol Vuh* (selezione di passi antologici);
* *Rabinal Achí*, (selezione di passi antologici);
* Alvar Núñez Cabeza de Vaca, *Naufragios* (selezione di passi antologici);
* Bernal Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* (selezione di passi antologici);
* Garcilaso de la Vega el Inca, *Comentarios reales* (selezione di passi antologici);
* Sor Juana Inés de la Cruz, *Antología poética* (selezione di passi antologici).

2. Lettura integrale e commento della seguente opera:

* Bartolomé de Las Casas*, Brevísima relación de la destruición de las Indias*, Madrid, Cátedra, ult. ed. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/ve-brevisima-relacion-de-la-destruici-9788437603414-260336.html)

***Bibliografia [[2]](#footnote-2)***

*Bibliografia obbligatoria*

Dispensa di materiali e letture di approfondimento disponibile su Blackboard e presso il laboratorio fotoriproduzioni, oltre alla lettura integrale del testo indicato nel punto 2.

*Bibliografia consigliata*

Per approfondimento, si consiglia anche la lettura di:

G. Bellini, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.

J.M. Oviedo, *Historia de la literatura hispanoamericana,* vol. 1, Madrid, Alianza editorial, 2012.

M. Suárez, *La América real y la América mágica a través de su literatura*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1996.

***Didattica del corso***

Lezioni frontali; lavori di gruppo; materiali integrativi tramite la piattaforma Blackboard.

***Metodo e criteri di valutazione***

Valutazione continua, lavori di gruppo, esame informatizzato composto da uno slot di domande, somministrate tramite la piattaforma Blackboard, mirate a valutare la corretta acquisizione dei contenuti del programma (punti 1 e 2). La prova d’esame di esercitazioni è propedeutica all’esame monografico di Lingua e Letterature Ispano-americane 1.

Per gli studenti frequentanti sono previsti lavori di approfondimento (individuali o di gruppo).

***Avvertenze e prerequisiti***

La conoscenza della lingua spagnola è prerequisito utile al corretto svolgimento delle lezioni. Lezioni ed esame sono in lingua spagnola.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

La Dott.ssa Carini riceve presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere di via Necchi 9 o in modalità virtuale tramite la piattaforma digitale Microsoft Teams, previo appuntamento da concordare via mail scrivendo a sara.carini@unicatt.it.

***Esercitazioni di Letteratura Ispano-americana II LT***

Dott.ssa Sara Carini

***Obiettivo del corso e risultati di apprendimento attesi***

I contenuti del programma affiancano il corso monografico di Lingua e Letterature Ispano-americane 2 della Prof.ssa Michela Craveri. Attraverso lo studio di autori e l’analisi di testi rappresentativi, il corso intende offrire un panorama generale della produzione letteraria in America Latina dalle fine del XIX secolo alla fine del XX secolo. I testi saranno analizzati all’interno del contesto storico e letterario e per ciascuno saranno individuate le principali funzioni e caratteristiche. Al termine del corso, lo studente sarà dotato degli strumenti necessari a comprendere le dinamiche che caratterizzano l’evoluzione della letteratura ispano-americana nel periodo indicato.

Alla fine del corso, lo studente sarà in grado di saper inquadrare autori, testi ed epoche letterarie all’interno dell’evoluzione storica e letteraria ispano-americana, classificare testi e autori in base alle caratteristiche stilistiche e tematiche più rappresentative e dimostrare di aver compreso il contenuto dei testi, facendone anche, ove richiesto, un commento critico.

***Programma del corso***

1. Lettura e analisi delle seguenti opere:

* José Martí, *Versos sencillos* (selezione di passi antologici) e “Nuestra América”;
* Rubén Darío, *Prosas Profanas* e *Cantos de vida y esperanza*, (selezione di passi antologici);
* Miguel Ángel Asturias, *Hombres de maíz* (selezione di passi antologici);
* Octavio Paz, *Piedra de sol* (selezione di passi antologici);
* Julio Cortázar, *Rayuela* (selezione di passi antologici);
* Augusto Roa Bastos, *Yo el Supremo* (selezione di passi antologici).

1. Lettura integrale e commento della seguente opera:

* María Luisa Bombal, *La amortajada*, Barcelona, Seix Barral, 1984.

***Bibliografia obbligatoria[[3]](#footnote-3)***

*Bibliografia obbligatoria*

Dispensa di materiali e letture di approfondimento disponibile su Blackboard e presso il laboratorio fotoriproduzioni, oltre alla lettura integrale del testo indicato nel punto 2.

*Bibliografia consigliata*

Per approfondimento, si consiglia anche la lettura di:

* G. Bellini, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Castalia, 1997.
* J. M. Oviedo, *Historia de la literatura hispanoamericana*, Madrid, Alianza Editorial, 2001, vol. 2, 3 e 4.
* M. Suárez, *La América real y la América mágica a través de su literatura*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1996.

***Didattica del corso***

Lezioni frontali; lavori di gruppo; materiali integrativi tramite la piattaforma Blackboard.

***Metodo e criteri di valutazione***

Valutazione continua, lavori di gruppo, esame informatizzato composto da uno slot di domande, somministrate tramite la piattaforma Blackboard, mirate a valutare la corretta acquisizione dei contenuti del programma (punti 1 e 2). La prova d’esame di esercitazioni è propedeutica all’esame monografico di Lingua e Letterature Ispano-americane 2.

Per gli studenti frequentanti sono previsti lavori di approfondimento (individuali o di gruppo).

***Avvertenze e prerequisiti***

La conoscenza della lingua spagnola è prerequisito utile al corretto svolgimento delle lezioni. Lezioni ed esame sono in lingua spagnola.

*Orario e luogo di ricevimento degli studenti*

La Dott.ssa Carini riceve presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere di via Necchi 9 o in modalità virtuale tramite la piattaforma digitale Microsoft Teams, previo appuntamento da concordare via mail scrivendo a sara.carini@unicatt.it.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)
3. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-3)